

ACTIVIDADES EXTERIORES

África

Misión del delegado general

El señor Frank Schmidt, delegado general del CICR para África, efectuó, del 18 de noviembre al 12 de diciembre, una misión que le condujo sucesivamente a Uganda, Etiopía y el Sudán.

En Kampala, donde permaneció del 20 al 27 de septiembre, el señor Schmidt mantuvo conversaciones con los representantes de las autoridades, especialmente con el señor Paulo Muwanga, presidente de la Comisión Militar. También se entrevistó con el señor Milton Obote, que había de llegar a la presidencia de la República tras elecciones legislativas del 10 de diciembre.

En Addis Abeba, el delegado general se entrevistó, del 29 de noviembre al 6 de diciembre, con varios miembros del Gobierno, entre los cuales el ministro de Sanidad y el ministro de Relaciones Exteriores, así como con los dirigentes de la Sociedad nacional de la Cruz Roja.

Por último, el señor Schmidt estuvo, del 7 al 12 de diciembre, en Jartum (véase más adelante el apartado « Sudán »).

Namibia/Sudoeste Africano

En virtud de las autorizaciones recibidas, los delegados del CICR visitaron, del 19 de noviembre al 8 de diciembre, a tres detenidos condenados y a cuatro personas detenidas en virtud de la proclamación AG 26.

Esas visitas tuvieron lugar según los criterios habituales del CICR.

Además, los detenidos visitados fueron autorizados a mantener correspondencia con sus familias por mediación del CICR.

Por lo demás, señalemos que el señor O.R. Tambo, presidente del « African National Congress » (ANC), remitió al presidente del CICR, el 28 de noviembre, una declaración en la que su movimiento se compro-

mete a respetar, en su lucha en África del Sur, los principios del derecho internacional humanitario aplicables en casos de conflictos armados. El texto de la declaración figura en el interior de la Revista.

Angola

Las precarias condiciones de seguridad y las dificultades logísticas obstaculizaron un poco, los meses de noviembre y diciembre, las acciones de socorro y la asistencia médica del CICR en Angola. Las distribuciones de víveres, de jabón, de mantas y de ropa en favor de unas 40.000 personas desplazadas en la zona norte (Bailundo) y en la zona este (Katchiungo) totalizaron, el mes de noviembre, 130 toneladas aproximadamente. En diciembre, las operaciones sobre el terreno fueron provisionalmente suspendidas, pues la seguridad se consideraba muy insuficiente. Los delegados aprovisionaron para un mes, los días 4 y 5 de diciembre, el centro de nutrición intensiva en Katchiungo y entregaron 6 toneladas de sémola para 750 personas desplazadas; en Alto Chiumbo y en Kaialula, efectuaron una distribución general de alimentos para un mes.

La actividad del equipo médico del CICR se centró sobre todo en la formación de encargados locales, que trabajan en los seis puestos de sanidad instalados por el CICR, para prestar los primeros auxilios a los habitantes de unas quince aldeas. Se emprendió una campaña contra la sarna en el orfanato de Bailundo (280 niños). En la misma localidad, se entregó material de apósitos al hospital del Estado y al hospital de la misión protestante. Un equipo médico efectuó, además, misiones de evaluación en Trappa, Sachipangela y Valodia y siguió de cerca la actividad en el centro de rehabilitación nutricional de Katchiungo.

También en el aspecto médico, el centro ortopédico para amputados de Bomba Alta equipó a 10 nuevos pacientes el mes de noviembre.

Por lo demás, el futuro de la acción en Angola durante los 6 primeros meses de 1981 fue objeto de una misión de evaluación sobre el terreno, del 19 al 30 de noviembre, efectuada por el señor Philippe Dind, jefe de la División de Socorros en el CICR.

Zimbabwe

Se organizó un nuevo puente aéreo para transportar socorros de Zimbabwe a Angola. En los tres vuelos efectuados los días 10, 23 y 25 de noviembre, se transportaron a Huambo 35 toneladas de víveres, 10 toneladas de jabón, rollos de plástico, medicamentos, material diverso, tres vehículos de todo terreno.

Etiopía

La delegación del CICR en Addis Abeba proporcionó a la Cruz Roja Etíope, desde comienzos de noviembre hasta el 8 de diciembre, para distribuir en las provincias administrativas de Gondar, Harrarghe, Bale, Sidamo, Tigré y Eritrea, 140 toneladas de víveres, 12 toneladas de leche en polvo, 40 fardos de mantas y 12 fardos de tejido de algodón, por un total de 260.000 francos suizos. También se entregó material médico vario para aprovisionar a dispensarios en la región de Asmara.

El centro de rehabilitación para inválidos de guerra, instalado por el CICR en Debre Zeit, produjo, desde que se fundó en enero de 1979 hasta finales de noviembre de 1980, 513 pares de muletas, 601 miembros artificiales y 53 sillas de ruedas. Recordemos que ocho especialistas del CICR, asistidos por cincuenta y cinco empleados reclutados sobre el terreno, trabajan en ese centro.

Sudán

Una delegación del CICR participó, del 7 al 12 de diciembre, en la XXII Conferencia de Sociedades de la Media Luna Roja y de la Cruz Roja árabes, organizada por la Media Luna Roja Sudanesa. Dirigía la delegación el señor Jacques Moreillon, director del departamento de Doctrina y Derecho en el CICR, y estaba integrada también por el señor Frank Schmidt, delegado general, y el señor Jean-Marc Bernet, delegado regional.

Somalia

Los señores Hans-Peter Gasser, jefe de la División Jurídica, y Francis Amar, asistente del director del Departamento de Operaciones del CICR, permanecieron, del 7 al 18 de diciembre de 1980, en la República Democrática de Somalia, invitados por las autoridades. Recibidos por los dirigentes de la Sociedad nacional de la Media Luna Roja, los representantes del CICR mantuvieron diversas entrevistas a nivel gubernamental, especialmente con el ministro de Defensa y vicepresidente de la República, con el ministro del Interior (« Local Governments and rural Development »), así como con el director general del Ministerio de Relaciones Exteriores y con el comandante en jefe de la Administración Penitenciaria. Se evocaron en esas conversaciones los problemas inherentes a la misión de protección y de asistencia del CICR.

Los dos delegados del CICR visitaron, el 14 de diciembre, por segunda vez, a un prisionero de guerra cubano (ya visitado por el CICR

en mayo de 1979), y obtuvieron autorización para visitar a prisioneros de guerra etíopes capturados en el conflicto de Ogaden, en favor de los cuales el CICR ha efectuado numerosas gestiones desde 1977. Así, 197 prisioneros fueron vistos el 14 diciembre y otros siete el 15, en los alrededores de la capital. Cuando se efectuaron esas visitas, los prisioneros rellenaron tarjetas de captura y escribieron mensajes familiares.

Los señores Gasser y Amar hicieron además, del 9 al 12 de diciembre, una gira por la región fronteriza con Etiopía (nordeste del país), en compañía de miembros de la Media Luna Roja y de un representante del Ministerio de Defensa, con miras a una eventual acción de asistencia en favor de las víctimas civiles de los combates.

Uganda

Tras una misión de evaluación en los distritos de Arua y de Moyo, efectuada del 10 al 13 de noviembre por el jefe de la delegación del CICR en Kampala, se emprendió una acción de urgencia en favor de las víctimas civiles de los enfrentamientos armados que habían tenido lugar, a comienzos de octubre, en la provincia de West Nile (noroeste de Uganda). Un primer camión con 10 toneladas de socorros (víveres, medicamentos, mantas, utensilios de cocina, jabón) fue enviado, el 17 de noviembre, a Moyo. Le siguió, el 27 de noviembre, un segundo envío de 8,5 toneladas de víveres (maíz, leche en polvo, aceite), donativo del Programa Alimentario Mundial (PAM) y de «CARE-Uganda».

Beneficiarias de la asistencia del CICR fueron principalmente las personas civiles refugiadas en las misiones y en sus alrededores inmediatos. Se instalaron, en Arua y en Nebbí, cuatro centros de distribución de leche para niños y mujeres parturientas. Además, fueron aprovisionados en medicamentos hospitales y dispensarios. Así, el 20 de diciembre, fueron transportados al hospital de Moyo cuatro lotes de medicamentos y dos unidades de apósitos.

Por lo demás, en el ámbito de sus actividades tradicionales, el CICR prosiguió las visitas a los lugares de detención en Uganda. Un delegado y una enfermera visitaron, del 19 al 21 de noviembre, las prisiones de Jinja, Luzira y Murchison Bay, donde entregaron diversos socorros, entre los cuales 1,6 tonelada de leche en polvo, víveres de complemento, medicamentos, jabón, artículos de recreo. Se distribuyeron, del 25 al 28 de noviembre, en las prisiones de Mbale y Soroti, socorros de la misma naturaleza. Se efectuó una visita especial a los detenidos enfermos y se emprendió un programa para equipar, con miembros artificiales, a los prisioneros inválidos.

La Agencia de Informaciones en Kampala emprendió, en octubre y noviembre, 58 nuevas encuestas y transmitió 3.033 mensajes familiares.

Chad

Como se dice en el último número de la **Revista Internacional**, el CICR se había visto obligado a suspender provisionalmente sus actividades en el Chad, a comienzos de octubre, y a convocar en Ginebra a sus delegados, por razón, especialmente, de la falta de condiciones de seguridad indispensables para proseguir la acción.

A mediados de diciembre, tras los combates de N'Djamena, finalizados con el control de la capital por las fuerzas armadas del Gobierno de Unión Nacional de Transición (GUNT), el presidente de éste invitó al CICR a reanudar sus operaciones en el Chad. Por consiguiente, 5 delegados, uno de ellos especialista de la Agencia Central de Informaciones y dos enfermeros, llegaron, el 21 de diciembre, a N'Djamena, para prestar una ayuda de urgencia a las víctimas civiles y militares de los enfrentamientos armados. Se reunió con ellos, sobre el terreno, el doctor Charles Jeanmaire, antiguo delegado del CICR en el Chad, que se ocupaba, en Kusseri, de los refugiados chadianos en el ámbito de la acción de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja.

La primera tarea de los delegados fue emprender una gira visitando los centros hospitalarios de N'Djamena y de las afueras de Farcha, donde entregaron 300 kg de socorros médicos (medicamentos básicos y apósitos). Además, se entablaron contactos con las autoridades para relanzar la acción de protección y las actividades de la Agencia de Informaciones.

América Latina

Misión del delegado general

El señor André Pasquier, delegado general del CICR para América Latina, efectuó, del 3 al 17 de diciembre, una misión en la Argentina y en Chile.

En la Argentina, donde estuvo hasta el 10 de diciembre, el delegado general se entrevistó, especialmente, con el coronel Cerdá, subsecretario legal y técnico de la Presidencia, así como con altos funcionarios de los ministerios de Justicia y del Interior, con los cuales departió ampliamente de las actividades de protección del CICR en el país.

En Chile, el señor Pasquier participó en la visita a la Penitenciaría de Santiago y mantuvo conversaciones con el presidente de la Sociedad nacional de la Cruz Roja.

Argentina

La última serie de visitas para 1980 a lugares de detención en la Argentina terminó el 15 de diciembre. Durante los tres últimos meses del año, los delegados del CICR se trasladaron a las prisiones de Caseros y de La Plata, donde vieron, respectivamente, a 214 y 673 detenidos, así como a otros cuatro lugares de detención donde había un total de 91 detenidos. Por lo demás, un delegado médico visitó a tres detenidos en el hospital de Borda.

Bolivia

La acción de protección y de asistencia del CICR en Bolivia, en favor de los detenidos políticos y de sus familias, terminó el 18 de diciembre con la salida de La Paz de los últimos delegados todavía sobre el terreno. Comenzada inmediatamente después del cambio de régimen en el país, el 17 de julio de 1980, esa acción había llegado normalmente a su conclusión, a finales de noviembre, con la liberación, la expulsión hacia el extranjero o la asignación a residencia de las personas detenidas por razón de los acontecimientos.

Los delegados del CICR efectuaron, del 2 de agosto al 4 de diciembre, 84 visitas a 18 lugares de detención en Bolivia: 9 en La Paz y 9 en provincias, de los cuales cuatro en la región tropical del país. Durante ese período, el número de los detenidos visitados era de 664, de los cuales 36 mujeres. Algunos detenidos fueron visitados varias veces.

Los socorros entregados para los detenidos (víveres, jergones, mantas, ropa, utensilios de cocina, artículos de recreo, etc.), así como la ayuda financiera proporcionada a las familias de detenidos más necesitadas tenían un valor aproximado a los 22.000 dólares.

Chile

El señor François Robadey, delegado regional del CICR para los países del Cono Sur, residente en Buenos Aires, emprendió una nueva serie de visitas a lugares de detención en Chile. Se trasladó, del 27 de noviembre al 15 de diciembre, a cuatro lugares de detención, donde vio a un total de 78 detenidos. Durante la visita a la Penitenciaría de Santiago, en la que participó el delegado general para América Latina, se entregaron para los detenidos 620 kg de víveres de complemento.

Ecuador

Durante una estancia en el Ecuador, del 13 al 16 de noviembre, el señor Armin Kobel, delegado regional del CICR para los países andinos, participó en el primer Simposio de difusión de derecho internacional humanitario, celebrado en Machala, donde dio dos conferencias-debates sobre las actividades del CICR en América Latina.

Nicaragua

En el transcurso de los dos últimos meses de 1980, los delegados del CICR visitaron dos veces los dos centros importantes de detención en Managua: el Centro de Readaptación Social Jorge Navarro (ex Cárcel Modelo) y el Centro de Readaptación Social Héroes y Mártires de Nueva Guinea (antes Zona Franca). En la primera visita, vieron a 2.355 detenidos en el primer lugar y a 1.870 en el segundo.

En provincias, los delegados visitaron Chinandega (donde vieron, respectivamente, a 518 y 400 detenidos en dos lugares de detención), Granada (también dos lugares de detención, con, respectivamente, 73 y 266 detenidos), Jinotepe (245 detenidos) y Masaya (602 detenidos).

Paralelamente a esas visitas, el CICR emprendió gestiones ante las autoridades con miras a poder extender su acción de protección a la totalidad de los detenidos en Nicaragua. Así, solicitó tener acceso a los lugares dependientes de la Seguridad del Estado, pues el CICR no visitaba con regularidad más que los lugares dependientes del Sistema Penitenciario Nacional. En el aspecto de la asistencia material, se distribuyeron, durante el segundo semestre de 1980, en el ámbito del programa de ayuda alimentaria para las prisiones, 293 toneladas de socorros, por un valor de 258.000 dólares.

Para poder proseguir en 1981 sus actividades de protección y de asistencia en Nicaragua, el CICR hizo, a comienzos de diciembre, un llamamiento a ciertos Gobiernos y Sociedades nacionales de la Cruz Roja, para coleccionar 2,5 millones de francos suizos.

El Salvador

Durante los últimos meses de 1980, el recrudecimiento de la violencia en El Salvador indujo a que el CICR se preocupase muy particularmente de la suerte que corrían varias decenas de miles de personas desplazadas —principalmente mujeres, niños y ancianos— en diferentes departamentos del país, especialmente los de Chalatenango, Cabanas, San Vicente, Morazán y San Miguel.

Conjuntamente con la Cruz Roja Salvadoreña, el CICR trazó, ya el mes de octubre, un plan de ayuda de urgencia en favor de unas 45.000 personas civiles que estaban en zonas de conflicto difícilmente accesibles. La acción de la Cruz Roja tenía por objeto proporcionar, con prioridad, una asistencia alimentaria y médica, así como ropa y utensilios de cocina.

Emprendida a comienzos de noviembre, la acción en favor de esa categoría de víctimas de los acontecimientos fue ampliándose, en la medida en que las condiciones de seguridad permitían que los convoyes de socorros llegasen sobre el terreno y que los delegados de la Cruz Roja efectuasen distribuciones. A finales de diciembre, se habían distribuido más de 20 toneladas de víveres en favor de 3.500 personas en las regiones del norte y del centro del país, y 93 toneladas en la región de San Miguel, donde habían sido censadas 42.000 personas desplazadas hasta el 1 de noviembre —número que descendió a 23.000 hasta el 20 de diciembre.

En el aspecto médico, tras una evaluación de las estructuras y de los medios de acción en los principales hospitales del país, el CICR elaboró, en colaboración con la Sociedad nacional, un programa de colecta de sangre, que permitirá tener unas reservas de urgencia para aprovisionar a los hospitales. Un delegado médico salió de Ginebra para San Salvador, en enero de 1981, con objeto de organizar ese centro colector de sangre y supervisar su equipo.

Los delegados del CICR efectuaron, del 15 de junio al 23 de diciembre de 1980, por lo que respecta a la protección, 267 visitas a lugares de detención en San Salvador y en provincias. Tuvieron acceso a un total de 537 detenidos. Algunos de estos fueron visitados varias veces.

Durante los cinco últimos meses del año, la Agencia de Informaciones en San Salvador recibió unas 700 solicitudes de búsqueda relativas a personas desaparecidas. Cerca de 160 casos fueron resueltos, de los cuales unos cincuenta concernientes a personas localizadas por los delegados del CICR cuando efectuaban visitas a lugares de detención.

Asia

Misión de un miembro del Comité en Tailandia y en Camboya

El doctor Athos Gallino, miembro del Comité, efectuó, del 17 al 24 de noviembre, una misión en Tailandia y en Camboya. Le acompa-

ñaron el doctor Rémi Russbach, médico jefe, y el señor René Kosirnik, delegado encargado de la acción Camboya-Tailandia en la sede del CICR en Ginebra.

Durante su estancia en Tailandia, el doctor Gallino visitó, en especial, a lo largo de la frontera khmer-tailandesa, centros hospitalarios donde se presta asistencia a la población camboyana en el ámbito del programa de asistencia médica del CICR. También se trasladó al campamento de Prasat Sarokot (NW 9), donde están reagrupados refugiados de origen vietnamita.

En Kampuchea, el doctor Gallino visitó tres de los cinco hospitales que funcionan con la ayuda del CICR: los de Kompong Speu, Takhmau y Svay Rieng, donde prestan servicios, respectivamente, equipos médicos puestos a disposición por las Sociedades nacionales de la Cruz Roja de Hungría, de la URSS y de Suecia.

Asistencia a la población de Kampuchea

La financiación de la acción de socorros en favor de la población khmer en Tailandia y en Kampuchea fue objeto de dos reuniones de los países donantes, que tuvieron lugar, respectivamente, los días 19 de noviembre y 10 de diciembre en Nueva York, bajo la égida de las Naciones Unidas. En el transcurso de la segunda reunión, trece países y organizaciones gubernamentales anunciaron contribuciones por un total de 63,6 millones de dólares. Otros once países prometieron también contribuciones cuyo importe todavía no se ha precisado. El presupuesto presentado por las organizaciones que actúan en las operaciones humanitarias en favor de las poblaciones de Kampuchea (CICR, UNICEF, ACR, FAO, PAM) se eleva a unos 200 millones de dólares para 1981.

El señor Jean-Pierre Hocké, director del Departamento de Operaciones, representó al CICR en esas dos reuniones, al margen de las cuales mantuvo entrevistas con altos funcionarios de las Naciones Unidas y con representantes de diversos países donantes.

El UNICEF y el CICR terminaron, el 31 de diciembre de 1980, su participación conjunta en el programa de asistencia humanitaria en favor de la población khmer, aunque continúan colaborando estrechamente a este respecto. En 1981, el CICR se concentrará en sus actividades tradicionales. Así, en Kampuchea proseguirá su asistencia médica e intentará desarrollar sus actividades de protección y de búsquedas. En Tailandia, continuará sus actividades médicas así como su labor de protección y de búsquedas. La delegación de Bangkok seguirá siendo la base logística de toda la acción.

Kampuchea

El 19 de enero de 1981 hizo un año que comenzó la acción médica en Kampuchea, con la llegada del primer equipo médico puesto a su disposición por Sociedades nacionales, el de la Alianza de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de la URSS. A ese equipo siguieron otros cuatro, enviados por las Sociedades de la Cruz Rojas de Hungría, de Polonia, de la Republica Democrática Alemana y de Suecia. En 12 meses, esos médicos y técnicos permitieron que el CICR reparase, reequipase, reaprovisionase, en cooperación con otras organizaciones, cinco hospitales en cuatro provincias de Kampuchea.

Paralelamente, el CICR so ocupó, el mismo período, de reactivar la infraestructura hospitalaria de Kampuchea, haciendo distribuir, en las enfermerías de aldeas y en los dispensarios de distritos, unos 500 lotes de medicamentos de base y de material paramédico, por un valor de 600.000 dólares.

En una misión efectuada en Kampuchea, del 20 de noviembre al 1 de diciembre, el doctor Rémi Russbach visitó los cinco hospitales en que prestan servicios los equipos del CICR. Esa visita le permitió evaluar el trabajo médico realizado durante el período de urgencia de la acción y determinar las grandes líneas del programa de asistencia para los primeros meses de 1981. Antes de salir de Phnom Penh, el doctor Russbach mantuvo una entrevista con el ministro de Sanidad, señor Nu Beng. En el aspecto de los socorros, el avión CICR que va y viene de Bangkok a Phnom Penh efectuó 40 vuelos del 4 de noviembre al 31 de diciembre; transportó 493 toneladas de socorros, por un valor de 1.058.000 dólares. Además, se transportaron 139 toneladas durante el mismo período por cuenta de otras organizaciones, en especial el Alto Comisariado de las Naciones Unidas para los refugiados (ACR).

Tailandia

Por haber permitido diferentes evaluaciones concluir que la situación ya no necesitaba una acción de urgencia, el CICR suspendió, el 16 de diciembre, su participación en el programa de socorros alimentarios en la frontera khmer-tailandesa. Sus últimas distribuciones en los dos « puentes terrestres » de Ban Kalor y de Nong Chan tuvieron lugar los días 8-9 y 15-16 de diciembre: se entregaron raciones de arroz a un total de 24.588 personas, de las cuales 4.560 se habían presentado en carretas de bueyes en los dos puentes de distribución. Del 1 de noviembre a mediados de diciembre, los socorros distribuidos en los « puentes terrestres » totalizaban más de 4.600 toneladas, por un valor aproximado

a 1.690.000 dólares. Además, durante el mismo período, el CICR entregó a los aproximadamente 3.000 refugiados de origen vietnamita reagrupados en el campamento NW 9 cerca de 84 toneladas de víveres y de socorros diversos (valor aproximado: 40.000 dólares).

En el aspecto médico, el CICR emprendió una campaña de vacunación en el norte de Aranyprathet, en favor de unos 1.150 niños de tres meses a 12 años. El programa « antimalaria » prosiguió con éxito y permitió lograr un retroceso considerable en el número de fallecimientos en los campamentos. Por lo demás, los equipos médicos del CICR continuaron trasladando a los enfermos desde la frontera hasta los hospitales de los « holding centers ». Por último, los cuatro centros de medicina tradicional, instalados por el CICR en Khao-I-Dang, Sakeo y Kamput, trataron a un promedio de 1.700 pacientes al día. En noviembre y diciembre, la asistencia médica y paramédica del CICR en la frontera khmer-tailandesa tenía un valor de 198.200 dólares.

La Agencia de Informaciones en Bangkok, cuyos efectivos eran, a finales de diciembre, de diez delegados y de un centenar de colaboradores reclutados localmente, desplegó una importante actividad en el transcurso de los dos últimos meses de 1980: solamente durante el mes de noviembre, abrió 815 nuevas encuestas y dio por terminadas 113. Además, expidió o recibió 120.289 cartas y efectuó unos 500 traslados de personas.

El señor Ulrich Wasser, director de la Agencia Central de Informaciones en Ginebra estuvo, del 1 al 6 de diciembre, en Tailandia, para estudiar sobre el terreno los problemas relacionados con las actividades de búsquedas en la perspectiva del programa de acción para 1981.

Indonesia

El CICR organizó el traslado, el 26 de noviembre, por lo que atañe a las reuniones de familiares entre Timor oriental y Portugal, de dos personas: un adulto enfermo y un niño. Recordemos que, el 8 de octubre, seis niños de Timor oriental se habían reunido con sus familiares en Lisboa, bajo los auspicios del CICR.

Pakistán

El doctor Pascal Grellety, coordinador médico del CICR, se trasladó, los meses de octubre y noviembre, en dos ocasiones, a la provincia fronteriza del Noroeste, en el Pakistán, para visitar a los equipos médicos móviles del CICR que trabajan en los campamentos de refugiados afganos en Kurram y en el Waziristán septentrional. Sus misiones tenían

también por finalidad estudiar las posibilidades de mejorar las prestaciones médicas del CICR, especialmente mediante la instalación y el equipo de dispensarios fijos en los principales campamentos.

Los dos primeros dispensarios, administrados por un enfermero y una enfermera reclutados localmente y que prestan servicios a una población de unos 40.000 refugiados, fueron instalados, el 30 de noviembre, en los campamentos de Tindu y de Satin (en Kurram). Está prevista también la instalación de centros sanitarios fijos en otros campamentos, entre los cuales el de Adisai a unos treinta kilómetros de Peshawar.

Además, el CICR propuso al Gobierno pakistaní instalar un cuarto equipo médico en la región de Peshawar. A comienzos del mes de enero de 1981, las autoridades pakistaníes autorizaron la instalación de dos centros médicos en Peshawar, uno especializado en el tratamiento de los casos postquirúrgicos y el otro reservado para las mujeres y los niños.

Señalemos, por último, que el CICR proporcionó ayuda, en forma de paquetes de apósitos y de medicamentos básicos, a diversas organizaciones (entre las cuales « Médicos sin fronteras ») que asisten a las víctimas del conflicto afgano.

Filipinas

Tres delegados del CICR, uno de ellos médico, efectuaron, del 26 de octubre al 23 de noviembre, una misión en Filipinas para evaluar la situación y las necesidades de las personas civiles desplazadas, en Mindanao y en Samar, a causa de los combates entre las fuerzas armadas gubernamentales y movimientos de oposición.

Recordemos que el CICR sostiene la acción de socorros de la Cruz Roja de Filipinas en favor de unas 40.000 personas desplazadas. Así, hizo llegar a Filipinas 1.000 toneladas de arroz y 500 toneladas de leche en polvo, donativo de la Comunidad Económica Europea (CEE). Además, el CICR puso 40.000 francos suizos a disposición de la Sociedad nacional para su programa de asistencia médica.

Por lo que respecta a la protección, el CICR prosiguió sus gestiones ante las autoridades de Manila, para obtener la autorización de visitar a ciertas categorías de detenidos a los cuales todavía no ha tenido acceso.

Viet Nam

Catorce pescadores de Taiwán, cuyo barco había penetrado en las aguas territoriales vietnamitas, y que estaban detenidos en Viet Nam desde el mes de mayo de 1980, fueron liberados y repatriados, el 4 de diciembre, bajo los auspicios del CICR.

Oriente Medio

Conflicto Irak-Irán

Los delegados del CICR prosiguieron, los meses de noviembre y diciembre, sus visitas a los prisioneros de guerra en el Irak y en el Irán, en el ámbito del conflicto armado que opone a los dos países.

En el Irak, tras las gestiones efectuadas ante las autoridades, fundadas en el cuarto Convenio de Ginebra relativo a la protección de las personas civiles en tiempo de guerra, el CICR fue autorizado a visitar los territorios ocupados por las fuerzas armadas del Irak para evaluar allí las eventuales necesidades humanitarias. Los delegados del CICR visitaron, del 9 al 22 de diciembre, las localidades de Qasr Shirin, Mehran, Khorramshar y Shalamjeh. Esas visitas permitieron concluir que no parecía necesaria, en esta fase, una asistencia material del CICR. Sin embargo, se hicieron ofrecimientos de servicios para desarrollar actividades de búsquedas en favor de las familias separadas.

En el Irán, dos delegados del CICR se trasladaron, el 13 de enero, a Ahwaz, donde fueron recibidos por el señor Bani Sadr, presidente de la República, y por el general Fallahi, jefe adjunto del Estado Mayor General de las fuerzas iraníes, con quienes abordaron problemas relacionados con las actividades de protección del CICR.

Paralelamente a las tareas que se inscriben en el ámbito del conflicto Irak-Irán, los delegados del CICR en Teherán continuaron las visitas a los detenidos políticos. Un equipo integrado por cinco delegados, uno de ellos médico, visitó, del 22 de noviembre al 1 de diciembre, a 1.088 detenidos, de los cuales 73 mujeres, en la prisión de Evin. Los delegados del CICR vieron, en 1980, a 3.235 detenidos dependientes de los tribunales islámicos, en once ciudades iraníes.

Israel y territorios ocupados

El señor Jean Hoefliger, delegado general del CICR para Oriente Medio, estuvo, del 16 al 22 de diciembre, en Tel Aviv. Esa misión le permitió darse cuenta de las actividades del CICR en Israel y en los territorios ocupados.

Por lo que respecta a la detención, los delegados del CICR efectuaron, del 31 de octubre al 2 de enero, 172 visitas a detenidos bajo interrogatorio en Cisjordania (de los cuales 129 por primera vez), así como 244 visitas (de las cuales 130 por primera vez) en el territorio de Gaza.

En el transcurso del mismo período, se efectuaron visitas a las prisiones de Kfar Yona, Nafha, Jenin y Neve Tirza, así como a las prisiones de Ramleh, Beer Sheva, Ramallah y Gaza.

Traslados

Dos súbditos libaneses, detenidos en Israel, fueron trasladados al Líbano, el 24 de noviembre, bajo los auspicios del CICR.

El 24 de noviembre, tuvieron lugar dos traslados entre el territorio ocupado del Golán y Siria; permitieron que el CICR efectuase una reunión de familiares hacia Siria y repatriase a una persona detenida en Israel, que había cumplido su condena.

Se efectuaron otras dos repatriaciones en el puente Allenby, también por mediación del CICR: el 12 de diciembre, una súbdita sur-coreana, infiltrada en Israel, fue entregada a Jordania; ese mismo día, las autoridades jordanas entregaron a las autoridades israelíes un adolescente infiltrado en territorio jordano.

Líbano

Los delegados del CICR transportaron, el 22 de diciembre, material médico de urgencia a Zahlé, donde la sección local de la Cruz Roja Libanesa trataba a unos cincuenta heridos, tras los combates en que se enfrentaron militares de dos facciones adversas. En la ciudad cercada e incomunicada con el exterior, los delegados lograron evacuar a una mujer herida hacia el hospital y, después, trasladaron un enfermo a Beirut. Se efectuaron ulteriormente dos misiones de evaluación en Zahlé; otro enfermo fue trasladado, el 26 de diciembre, a Beirut.

En el transcurso del último trimestre de 1980, la Agencia de Informaciones de Beirut emprendió 51 encuestas y dio por terminadas 11. Además, transmitió 1.371 mensajes familiares, efectuó 8 traslados de personas entre diversas zonas interiores del Líbano y expidió 3 títulos de viaje.

Jordania

Un equipo integrado por tres delegado del CICR efectuó, del 1 al 20 de diciembre, una nueva serie de visitas a siete lugares de detención en Jordania. Durante esas visitas, se entregaron, para los detenidos, material de deportes y artículos de recreo.

La delegación del CICR en Amman afectúa, cada año, dos series de visitas a todos los detenidos en Jordania. Las visitas aquí mencionadas son de esa categoría.

Además, la delegación visita, cada tres semanas, a todos los detenidos de seguridad sometidos a interrogatorio.

Todas esas visitas se efectúan según los criterios del CICR.

La delegación es el único medio de enlace rápido entre miembros separados de una misma familia, que viven unos en Jordania y otros en territorio ocupado. La delegación envía a la frontera y recibe allí, cada semana, los mensajes familiares escritos en formularios de la Cruz Roja (se intercambiaron, así, el año 1980, unos 8.700 mensajes familiares); transmite por radio los mensajes familiares urgentes (8.450 mensajes intercambiados por radio entre Amman y Jerusalén, durante 1980).

Recordemos que los mensajes familiares de la Cruz Roja están sometidos a normas estrictas: sólo pueden contener noticias de índole personal o familiar; se excluye todo mensaje con otra finalidad (comercial, por ejemplo).

República Árabe del Yemen

El señor Jean-Marc Bornet, delegado regional para Oriente Medio y África del Norte, efectuó, del 12 al 21 de diciembre, una misión en la República Árabe del Yemen. Durante su estancia en Sanaa, el señor Bornet mantuvo conversaciones con los representantes de las autoridades y los dirigentes de la « Media Luna Roja » noryemenitas. Además, visitó dos lugares de detención.
